



EFIA®



Salonloewe®  
LEBENSART  
*das magazin*





## DESIGN.

Выразительные узоры и орнаменты, яркие контрасты, элегантность, игривые элементы, четкие линии. Salonloewe Wohnmatten: современные тенденция дизайна для пола.

## DESIGN.

Expressive patterns, detailed decorations, vibrant contrasts, sumptuous elegance, playful elements and clear lines.

Salonloewe floor mats: design trends for your floors.

## FUNKTION.

Защитники от грязи, укротители влажных пятен, укротитель шума: ковры и коврики Salonloewe Wohnmatten - настоящие герои повседневности.

## FUNCTION.

Dirt catchers, moisture tamers and soft treaders: Salonloewe floor mats are washable everyday heroes.

## LIFESTYLE.

EFIA - не просто коврики. Они- проявление вашей индивидуальности, ковры Efia создают прекрасную атмосферу радости и дарят хорошее настроение своим хозяевам. Комфорт и благополучие повседневной жизни!

## LIFESTYLE.

Much more than shoe scrapers: Salonloewe floor mats are in a class of their own. Whether they're used as a subtle accent or a prominent accessory – they enrich living, both indoors and outdoors. The art of wellbeing!



## СПАСЁТ В ЛЮБОЙ ЖИЗНЕННОЙ СИТУАЦИИ!

В столовой, на кухне,  
в спальне, на террасе,  
в ванной или прихожей – благодаря  
водонепроницаемой резиновой  
подложке без ПВХ коврики легко  
абсорбируют жидкость. Например  
коврик размером 50x75 см  
поглощает целую бутылку вина!

### EVERYDAY HEROES FOR EVERY STAGE OF LIFE

Whether they're on the table, in the  
bathroom or in front of your bedside  
table – thanks to their washable rubber  
backing, the absorbent Salonloewe floor  
mats handle liquids effortlessly. A  
Salonloewe 50x75 cm floor mat can  
absorb an entire bottle of wine!



Проблемы с любым напольным покрытием,  
несмываемые пятна, трещины..

Ковры и коврики EFA не только умно  
скрывают следы повседневности, они  
расставляют четкие акценты и придают  
интерьеру дома характер.



### Out with the stains, in with the mats!

Whether there are unsightly stains on your floor covering or stubborn blemishes on the carpet, Salonloewe floor mats not only conceal these problems very cleverly, they also emphasise prominent features and lend rooms that certain something.

### Suitable for heated flooring

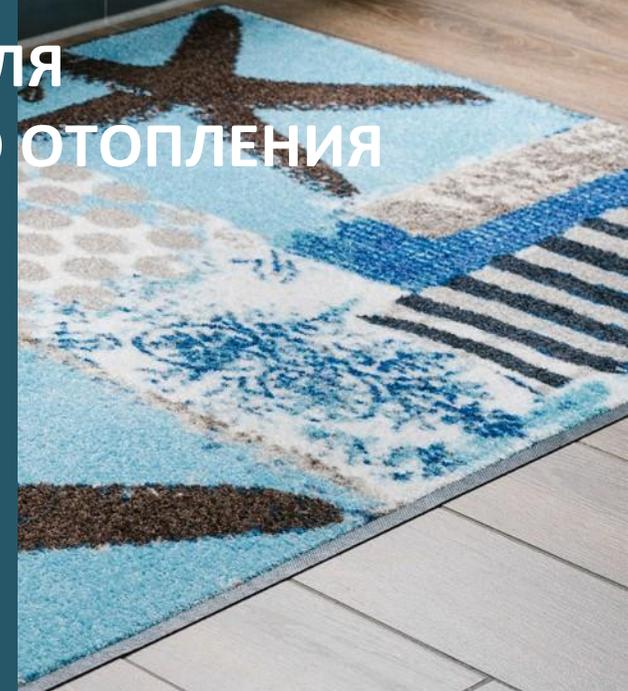
Salonloewe floor mats feel right at home on heated floors. And they also boost your comfort!



## ПОДХОДЯТ ДЛЯ НАПОЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ

Коврики Эфия от Salonloewe прекрасно чувствуют себя на полах с подогревом.

Эфия - символ уютного тёплого дома!





# МИР ДЕТСТВА И ИГРЫ

Ковры Эфия от Salonloewe изготовлены из экологически чистых материалов и пригодны для игры: автомобили по ним ездят быстро, города из кубиков устойчивы и стабильны, куклам и плюшевым игрушкам удобно и приятно расположиться на них...

В маленьких авариях ежедневные помощники и защитники ЭФИЯ являются приятными амортизаторами для маленьких героев!



## Play area

Salonloewe floor mats are made from materials that pose no health risks and are easy to play around with: cars drive freely, building blocks remain stable, dolls and soft toys make themselves comfortable. ... and for minor accidents, the Salonloewe everyday heroes act as shock absorbers for your little heroes!



## ЛЮБИМОЕ МЕСТО ДЛЯ ДОМАШНИХ ПИТОМЦЕВ!

Место для миски, для сна, тёплый уютный коврик на холодном полу - любимое место собак и кошек. Четвероногие питомцы обожают наши коврики. Их двуногие хозяева тоже - потому что, если что-то пойдет не так, коврик Эфия попадает в стиральную машину, а затем быстро сохнет в сушильном аппарате. А ещё коврик притягивает шерсть из воздуха - достаточно просто пропылесосить и всё чисто!

### **The favourite spot for cats and dogs**

Our four-legged friends use them as their feeding station, their cosy retreat and their snug favourite spot on cold floors. And for us humans, if something goes wrong, the Salonoewe floor mat simply makes its way to the washing machine.



**A great feeling every step of the way**  
As movement gets harder and even the smallest bumps in the floor become tripping hazards, the slip-resistant and low-pile Salonloewe floor mats ensure safe and free yet stylish living.

## КАЖДЫЙ ШАГ - БЕЗОПАСНЫЙ И УСТОЙЧИВЫЙ ШАГ!

С возрастом даже самые маленькие неровности или скользкий пол несут в себя опасность в повседневной жизни. Коврик EFIA возле кровати, на кухне, у входа в дом или выхода на балкон - не скользящий и низкопрофильный коврик обеспечивает безопасность движения и свободную жизнь без барьеров и ограничений.

# ВПЕРЁД НА СВЕЖИЙ ВОЗДУХ!



Свежий воздух полезен для всех нас.

Коврики Efia помогут нам насладиться отдыхом на балконе, на террасе, на природе, на пляже. Цветостойкие и неприхотливые, бросают вызов ветру и погоде.

А на пляжном отдыхе они полностью сосредоточатся на сборе песчинок и мелких камней.

## Go outdoors!

Fresh air does us all good – and the Salonloewe flmats come along too! The colour-fast outdoor mats defy the wind and bad weather. And they're great for beach holidays, gathering grains of sand and tiny pebbles.





**ПОДАРОК БЛИЗКОМУ  
ЧЕЛОВЕКУ**



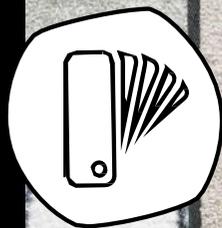
8 марта, день рождения, свадьба, , Пасха, Рождество: ... нужен ли на самом деле повод подарить близкому или просто очень приятному человеку коврик EFIA?





**ДВА ЛУЧШЕ,  
ЧЕМ ОДИН,  
ИЛИ МОЖЕТ БЫТЬ ТРИ?**

Коврики EFIA - комбинация  
однотонных и цветных  
дизайнов, большой выбор  
размеров и форм –  
безграничный простор  
для ваших идей  
... обязательно попробуйте!



**Two floor mats are better than one.**

**Or why not even three?**

Salonloewe floor mats are highly combinable: plain designs, different shades, a range of sizes and formats – the sky's the limit. ... you've got to try them!



## КАЧЕСТВО

Качество сделано в Германии: коврики Salonloewe сертифицированы по стандарту OEKO-TEX® Standard 100, противоскользящие, притягивают пыль, как магнит и улучшают климат в помещении - идеально для аллергиков. Для дома и улицы. Отлично поглощают звук, не боятся стирки и сушки, защищают любые виды половых покрытий от каменных и плиточных полов до паркета и ламината..



## QUALITY

Quality made in Germany: tested and certified according to OEKO-TEX® Standard 100, Salonloewe floor mats are non-skid- ding dirt catchers, moisture tamers and soft treaders, attracting dust like magnets and improving your room climate - which makes them ideal for allergy sufferers. The sound-absorbing indoor and outdoor heroes are machine washable and durable enough to go into your dryer as well.

# ОСНОВНЫЕ СВОЙСТВА

- не рельефный, компактный и гибкий
- приятный и без пиллинга
- устойчивый цвет и форма
- Всепогодный - для дома и улицы
- Подходит для напольного отопления
- Машинная стирка при 60 °C или 40 °C
- Подходит для сушильных машин
- Не содержит ПВХ и не скользит
- Сделано в Германии

**5** years  
**GUARANTEE**

made in  
**GERMANY**

Extra durable  
with a five-year guarantee

- Sleek, compact and flexible
- Cosy and lint-free
- Keeps its shape and colour
- Weather-resistant – suitable for indoors and out
- Suitable for heated flooring
- Machine washable at 60° or 40°
- Quick-drying and suitable for tumble drying
- PVC-free and non-slip
- Made in Germany



КОВРЫ И КОВРИКИ ПОД ЗАКАЗ:  
- В ИНДИВИДУАЛЬНОМ РАЗМЕРЕ  
- СО СВОИМ ЛОГОТИПОМ



Garantiebedingungen  
 Terms of guarantee  
 Particulars de garantie

EFIA will issue a 5 year  
 warranty on all products  
 manufactured in its factories.  
 La garantie EFIA n'est  
 valable que sur les produits  
 fabriqués dans nos usines.  
 All warranty claims should  
 be accompanied by the  
 original purchase receipt.  
 Nous ne garantissons que  
 les produits achetés avec  
 le reçu d'achat original.  
 Please note that the  
 return of defective products  
 is not a contract with  
 EFIA Office.  
 Bitte an Ihren Fachhändler  
 Tips, Maatgeefte Waren  
 die Garantie bezieht.  
 Bitte beachten Sie, dass  
 die Rückgabe von  
 fehlerhaften Produkten  
 keine Vertragsbeziehung  
 mit EFIA darstellt.  
 The return of defective  
 products is not a contract  
 with EFIA Office.  
 product defective or  
 damaged. Return to  
 your specialist dealer  
 for return. Do not  
 contact EFIA directly.  
 Retourner les produits  
 défectueux à votre  
 spécialiste. Ne contactez  
 pas directement EFIA.  
 EFIA Office  
 Directement sur  
 commande EFIA

**Salonloewe**  
 WILD AUF'S WOHNEN!  
 ♦ Garantieverprechen ♦  
 Garantie • Garantie

CONFIDENCE IN TEXTILES  
**STANDARD 100**  
 VNT0 081736 OETI  
 Tested for harmful substances.  
 www.oeko-tex.com/standard100

**Überall zuhause**  
 Feel at home  
 À l'aise dans  
 toute la maison

**1 Wash**  
 Separat waschen bei  
 umweltschonenden 40 °C  
 (mit Feinwaschmittel im  
 Schonwaschgang)  
 Wash separately at  
 environmentally friendly  
 40 °C (gentle care and  
 gentle cycle)  
 Laver le tapis séparément  
 en machine à 40 °C écolog-  
 iques (en utilisant de la  
 lessive pour linge délicat)

**2 Dry**  
 Trocknen  
 (Trommelrocknen  
 oder einfach an der Luft  
 trocknen)  
 Dry (tumble-dry or just  
 air-dry)  
 Sécher (au sèche-linge ou  
 bien laisser sécher à l'air)

**3 Smile**  
 Lange Freude haben:  
 Alle 2-3 Monate waschen  
 & trocknen  
 For long-lasting pleasure:  
 wash & dry every 2-3  
 months  
 Pour bénéficier longtemps  
 de  
 votre tapis, lavez et  
 séchez-le  
 tous les 2 à 3 mois

**Material**  
 Flies/pile (pts): 100 % Polyamide  
 Rücken/Back/Vorners: 100 % Nitrolgumm/-rubber/-caoutchouc  
 Convent for alle sauberen, trockenen und unpolierten Böden /  
 Suitable for all clean, dry and unpolished floors /  
 Convient à tous types de sols propres, secs et non traités

Für Drinnen & Draußen  
 For in- and outdoor use  
 Pour l'usage à l'intérieur  
 comme à l'extérieur

Geeignet für Fußboden-  
 heizung  
 Suitable for heated floor  
 Convient aux chauffages  
 au sol

PVC-frei  
 PVC-free  
 Sans PVC

Umweltschonende 40°C,  
 an der Luft trocknen  
 Environmentally friendly  
 40°C, air-dry  
 40°C écologiques, sécher  
 à l'air

Flust nicht, bindet Staub  
 und Schmutz; Allergi-  
 ker-freundlich  
 Anti-fluff; binds dust and  
 pollen - helps to prevent  
 allergies!  
 Les tapis ne défilent  
 pas, capturent la  
 poussière et le pollen:  
 favorables aux personnes  
 allergiques!

Rutschfest & tritt-  
 schall-dämmend  
 Non-slipding & absorbs  
 impact noise  
 Anti-dérapants et amor-  
 tissent les bruits d'impact

Sehr hygienisch  
 & Tiere lieben sie auch  
 Very hygienic & pets  
 love them, too!  
 Très hygiéniques & les  
 animaux les adorent aussi

OEKO-TEX®  
 CONFIDENCE IN TEXTILES  
**STANDARD 100**  
 VNT0 081736 OETI  
 Tested for harmful substances.  
 www.oeko-tex.com/standard100

GARANTIE 5 JAHRE  
 GARANTIE 5 ANS  
 GARANTIE 5 ANS



### Warranty card

Every Salonloewe floor mat is accompanied by a trilingual warranty card. It contains important information for you about product features, care and the terms of warranty.

### Carte de garantie

Vous recevrez notre carte de garantie trilingue avec chaque tapis Salonloewe commandé.

Cette carte de qualité supérieure fournit à vous des informations importantes spécifiées aux caractéristiques du produit, soins et conditions de garantie.

### Долговечность

EFIA предоставляет пятилетнюю гарантию на материал и обработку изготовления! Рекомендации по уходу можно найти на нашем гарантийном талоне.

### Гарантийная карта

Вы получаете вместе с ковриком гарантийную карту с важной информацией о характеристиках продукта, уходе и условиях гарантии.

Alltagsheld.



Ordnungshüter.



Nässebändiger.



Pflanzenliebhaber.



Outdoorfan.



Geschenkidee.



Tierfreund.



Wellness-Oase.



Küchenhelfer.



Wohnwunder.



Empfangskomitee.



Spielinsel.



Wegbereiter.



Schmutzfänger.



Sportkamerad.



Leisetreter.



EFIA®



Salonloewe®  
LEBENSART  
*das magazin*

